

***NOTICE INVITING
e-TENDER (Web NIT)***

BLANK

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण /AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
अभियान्त्रिकी विभाग (विद्युत) / ENGINEERING WING (ELECT.)
एन.ए.टी.एस. काम्प्लेक्स, ई.गॉ.अ. विमानपत्तन/ NATS COMPLEX, IGI AIRPORT,
नई दिल्ली-११००३७/NEW DELHI-110037

(For Website)

सं.: भा.वि.प्रा./एन.ए.टी.एस./अभि-वि/ एएमसी-विंडो स्प्लिट एसी /2023-24/ई-नि. आ. सू. -09

दिनांक : 29.08.2023

No : AAI/NATS/E-E/AMC-Window Split AC/2023-24/E-NIT-09

Date : 29.08.2023

ई-निविदा आमंत्रण सूचना (२- बीओटी-२- लिफाफा, खुली निविदा)**NOTICE INVITING e-TENDER (2 BOT -2 ENVELOPE/PACKET OPEN TENDER)**

(निविदा आईडी /GeM TENDER ID : GEM/2023/B/ 3756581)

1. अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से वरिष्ठ प्रबंधक (अभि-वि), NATS Complex, IGI Airport, New Delhi-110037, (निविदा प्रबंधक) द्वारा ई-निविदा GeM पोर्टल के माध्यम से "Comprehensive AMC of Window & Split type AC, Water Coolers and Water Dispensers for 02 Yrs at NATS Complex, IGI Airport and CATFM Building at Vasant Kunj, New Delhi (2023-25)". के कार्य हेतु योग्य निविदाकर्ताओं से मद दर (जीएसटी सहित सभी कर) निविदाएं आमंत्रित की जाती है। निविदा की अनुमानित लागत रुपये 11,61,828/- (जीएसटी सहित) तथा कार्य पूरा होने की अवधि दो (02) वर्ष है।

Item **rates (Inclusive of all taxes i/c GST)** tenders are invited through the e-tendering GeM Portal by Sr. Mgr. (E-E) (Bid Manager), Airports Authority of India, NATS Complex, IGI Airport, New Delhi 110037 on behalf of Chairman, AAI from the eligible contractors for the work of "Comprehensive AMC of Window & Split type AC, Water Coolers and Water Dispensers for 02 Yrs at NATS Complex, IGI Airport and CATFM Building at Vasant Kunj, New Delhi (2023-25)" at an estimated cost of Rs. 11,61,828/- (Including GST) with completion period of Two (02) Years.

निविदा प्रक्रिया GeM पोर्टल URL address पर ऑनलाइन है। इच्छुक निविदाकर्ता GeM पोर्टल से लॉगिन कर के निविदा दस्तावेज डाउनलोड कर के देख सकते हैं।

The tendering process is online at GeM portal URL address <https://GeM.gov.in>. Prospective tenderers may download and go through tender document by login the GeM portal.

इच्छुक निविदाकर्ता को सलाह दी जाती है कि वे सीपीपी पोर्टल में जाकर खुद को पंजियन कर अपना 'Login ID' एवं 'Password' प्राप्त कर लें। सीपीपी पोर्टल <https://GeM.gov.in> पर Login करने के पश्चात पोर्टल के होम पृष्ठ पर उपलब्ध 'निर्देशों' को अच्छी तरह पढ़ लें।

Prospective tenderers are advised to register themselves at GeM Portal, obtain 'Login ID' and 'Password' and go through the instructions available in the home page after log-in to the GeM Portal <https://GeM.gov.in>.



निविदा दस्तावेज में कोई भी संशोधन या शुद्धिपत्र केवल GeM पोर्टल पर पोस्ट किया जाएगा। चूंकि निविदा प्रक्रिया GeM पोर्टल पर ऑनलाइन है, इसलिए GeM पोर्टल पर ऑनलाइन बोली जमा करने से पहले GeM पोर्टल पर किसी भी संशोधन / शुद्धिपत्र की जांच करना बोलीदाताओं की जिम्मेदारी है।

Any amendment or corrigendum to the tender document will be posted on GeM Portal only. As the tendering process is online on GeM portal, it is bidders' responsibility to check for any amendment / corrigendum on GeM Portal before submitting the bid online on GeM portal.

बोलीकर्ता अपनी बोलियां निर्धारित तिथि और समय के अनुसार ही GeM- प्रोक्योरमेंट पोर्टल <http://GeM.gov.in> के माध्यम से जमा करेंगे।

Bidders shall submit their bids as per scheduled date and time through GeM- procurement portal at <http://GeM.gov.in> only.

GeM पोर्टल-प्रोक्योरमेंट सिस्टम बोलीदाताओं को निर्धारित तिथि और समय के बाद अपनी निविदा जमा करने की अनुमति नहीं देगा। बोलीदाताओं को जीईएम बोली दस्तावेज में निर्दिष्ट समय सीमा या शुद्धिपत्र जारी करके अधिसूचित विस्तारित समय सीमा, जैसा भी मामला हो, से पहले निविदा जमा करनी होगी।

GeM portal -procurement system shall not allow bidders to submit their tender, after the scheduled date and time. Bidders shall submit tender before the schedule deadline specified in GeM bid document or the extended deadline notified by issue of corrigendum, as the case may be.

निविदा शुल्क रुपये 1180/- (जीएसटी सहित) का गैर-वापसी योग्य और ईएमडी (जीएसटी सहित) का डिमांड ड्राफ्ट के रूप में ऑफलाइन भुगतान करना होगा। डिमांड ड्राफ्ट राष्ट्रीयकृत या किसी अनुसूचित बैंक (लेकिन सहकारी या गार्मिन बैंक से नहीं) से नई दिल्ली में देय "भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण" के नाम पर होना चाहिए। निविदा शुल्क के लिए मूल डिमांड ड्राफ्ट डाक/कुरियर/व्यक्तिगत रूप से संबंधित अधिकारियों को निविदा दस्तावेज में निर्दिष्ट तिथि पत्र के अनुसार पहुंचना चाहिए। भौतिक रूप से भेजे गए डिमांड ड्राफ्ट/किसी अन्य स्वीकृत लिखत का विवरण, स्कैन की गई प्रति में उपलब्ध विवरण और बोली प्रस्तुत करने के समय दर्ज किए गए डेटा से मेल खाना चाहिए।

Tender fee of Rs. 1180 (i/c GST) Non-refundable & EMD (i/c GST) will be required to be paid offline in the form of Demand Draft. The Demand Draft should be in the name of "Airports Authority of India" payable at New Delhi from Nationalized or any scheduled bank (but not from co-operative or Garmin bank). The original Demand Draft against Tender fee should reach by post /courier/ given in person to the concerned officials, as per date sheet as specified in the Tender Document. The details of Demand Draft / any other accepted instruments, physically sent, should tally with the details available in the scanned copy and the data entered during bid submission time.

2. निम्नलिखित 2 लिफाफों को निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार निविदाकर्ता द्वारा सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन जमा किया जाएगा:

Following 2 Envelopes shall be submitted through online GeM-Portal by the tenderers as per the following schedules :

महत्वपूर्ण डेटा पत्र /CRITICAL DATA SHEET

1.	प्रकाशन तिथि / Publishing Date	:	At 1600 Hrs. on 30.08.2023
2.	निविदा दस्तावेज डाउनलोड / बिक्री प्रारंभ तिथि Bid Document Download / Sale Start Date	:	As per GeM Portal
3.	स्पष्टीकरण मांग प्रारंभ तिथि / Seek Clarification Start Date	:	As per GeM Portal
4.	स्पष्टीकरण मांग समाप्ति तिथि / Seek Clarification End Date	:	As per GeM Portal
5.	ऑनलाइन निविदा प्रस्तुतीकरण प्रारंभ तिथि /Online Bid Submission Start Date	:	As per GeM Portal
6.	ऑनलाइन निविदा जमा करने की अंतिम तिथि तथा समय / Online Bid Submission End Date & Time	:	Upto 1500 Hrs. on 20.09.2023
7.	एनआईटी के अनुसार निविदा प्रसंस्करण शुल्क और ईएमडी के खिलाफ मूल डिमांड ड्राफ्ट ऑफलाइन जमा करने की अंतिम तिथि / Last date for Offline submission of original Demand Draft against Tender Processing fees and EMD as per NIT	:	Upto 1500 Hrs. on 26.09.2023
8.	निविदा खोलने की तिथि: लिफाफा-I Bid Opening Date: Cover/ Envelope-I	:	As per GeM Portal
9.	निविदा खोलने की तिथि: लिफाफा- II (मूल्य बोली) Bid Opening Date: Cover/ Envelope- II (Price Bid)	:	Will be intimated on GeM portal
10.	निविदा प्रसंस्करण शुल्क (अप्रतिदेय) Tender Processing Fee (Non Refundable)	:	Rs. 1180/-(i/c GST) through Offline.
11.	बयाना जमा राशि (ईएमडी)/ Earnest Money Deposit (EMD)	:	Rs. 23,237/- (i/c GST) {Earnest Money Deposit to be paid in the form of Demand Draft from Nationalized or any scheduled bank (but not from co-operative of Gramin Bank)}.

लिफाफा-I (तकनीकी बोली और पूर्व योग्यता) : निम्नलिखित दस्तावेज :

Envelope – I (Technical Bid and Pre-Qualification) : Containing following :

A. **निविदा प्रक्रिया शुल्क, ईएमडी /Tender Processing Fee, EMD** :

(i) स्क्रीनशॉट/पीडीएफ कॉपी/निविदा प्रसंस्करण शुल्क की स्कैन कॉपी रु.1180 (i/c जीएसटी)

Screenshot/PDF copy/ Scanned Copy of Tender Processing fee of value Rs1180/- (i/c GST)

A.A.I.

C-Nil

I-Nil

O-Nil

Web NIT - 5

(ii) बयाना राशि (ईएमडी) जमा की स्क्रीनशॉट/पीडीएफ कॉपी/स्कैन की गई कॉपी 1
Screenshot/PDF copy/ Scanned Copy of Earnest Money Deposit.

(iii) लेटर ऑफ अंडरटेकिंग (As per Appendix XIA, GCC) के साथ ईएमडी के खिलाफ बीजी (as per Appendix IA, GCC) की GeM पोर्टल में अपलोड करना होगा।

In case of Bank Guarantee (BG) against EMD (as per Appendix IA, GCC) alongwith letter of undertaking (As per Appendix XIA, GCC) will be uploaded in the GeM Portal.

अथवा OR

(iv) निविदा प्रसंस्करण शुल्क /EMD की छूट के मामले में NSIC / MSEs / UAM (Udyog Aadhar Memorandum) के लिए सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी वैध पंजीकरण प्रमाणपत्र की GeM पोर्टल में अपलोड करना होगा।

Valid registration certificate issued by Competent authority for NSIC/MSEs/UAM (Udyog Aadhar Memorandum) to be uploaded in GeM Portal in case of seeking exemption of Tender processing fee/EMD.

B. तकनीकी बोली में निम्नलिखित दस्तावेज हैं :

Technical Bid containing the following documents :

- (i) भा.वि.प्रा.की निविदा शर्तों को बिना शर्त स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई कॉपी (As per proforma PR-I, page No. PR Page-1 के अनुरूप)
Scanned copy of Unconditional Acceptance of AAI's Tender Conditions (As per proforma PR-I, page No. PR Page-3) on bidders letter head.
- (ii) स्थाई खाता संख्या की स्कैन की गई कॉपी।
Scanned copy of Permanent Account Number (PAN)
- (iii) माल और सेवा कर पंजीकरण की स्कैन की गई कॉपी।
Scanned copy of GST Registration.
- (iv) कंपनी के लेटर हेड पर ब्लैकलिस्टिंग / डिबारमेंट के संबंध में 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की गई कॉपी (As per proforma PR-V, page No. PR Page-7 के अनुरूप)।
Scanned copy of 'Undertaking' regarding Blacklisting / Debarment on Company's Letter Head (As per proforma PR-V, page No. PR Page-7)
- (v) बोलीदाता को काम के निर्धारित समय अवधि के भीतर समग्र रूप से पूरा करने के लिए अभियंता-प्रभारी (ईआईसी) के परामर्श से काम की आवश्यकता के अनुसार पर्याप्त संयंत्र और मशीनरी की तैनाती करनी चाहिए। बोलीदाता कंपनी के लेटर हेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की हुई कॉपी जमा करेगा (As per proforma PR-III, page No. PR Page-5 के अनुरूप)।

Tenderer should deploy sufficient plant and machinery as per the requirement of work in consultation with the Engineer-In-Charge (E-I-C) to achieve the milestones / targets and overall completion within the time period. Tenderer shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's Letter Head (As per proforma PR-III, page No. PR Page-5).

- (vi) स्वामित्व वाली फर्म के अलावा अन्य कंपनियाँ CIN / LLPIN / कंपनी के निदेशकों के नाम और कंपनी के निदेशक का नाम दिखाने वाली कंपनी अधिनियम के तहत कंपनी के निगमन के प्रमाण पत्र के साथ प्राधिकरण के पत्र / पावर ऑफ अटॉर्नी हेतु प्राधिकृत बोर्ड रेजोल्यूशन की प्रति।

Companies other than propriety firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter / Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.

मालिकाना फर्म, प्राधिकृत पत्र / पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की हुई प्रति तभी प्रस्तुत करेगा जब निविदा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा संसाधित की जाती है।

Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorisation Letter / Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.

- (vii) PQ proforma-Check list विधिवत रूप से भरी गई।
PQ proforma-Check list duly filled in.
- (viii) रु. १०० के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर न्यूनतम मजदूरी (As per proforma PR-II, page No. PR Page-4 के अनुसार) के अनुपालन के संबंध में शपथ पत्र।

Affidavit regarding compliance of Minimum Wages (As per proforma PR-II, page No. PR Page-4) on Non-Judicial Stamp paper of Rs. 100/-.

- (ix) फॉर्म-ए की स्कैन की गई कॉपी- क्लाइंट द्वारा जारी किए गए पूर्णता प्रमाण पत्र के साथ पिछले सात वर्ष के दौरान पूरे किए गए समान कार्यों का विवरण (प्रोफार्मा PR-VIII at Page PR Page -13 के अनुसार)।

Scanned copy of Form-A-details of similar works completed during last seven years with completion certificate issued by the client (As per proforma, PR-VIII at Page PR Page -13).

- (x) फॉर्म-बी-वित्तीय जानकारी की स्कैन की गई प्रति (पीआर पृष्ठ -14 पर प्रदर्शन-IX के अनुसार).

Scanned copy of Form-B- Financial Information (as per proforma, PR-IX at Page PR Page-14).

- C. निविदाकर्ता / बोलीदाता की योग्यता के लिये निम्नलिखित आवश्यकताएँ हैं :

Qualifying requirement of Contractors / tenderers containing the following :

- (i) पिछले सात (7) वर्षों के दौरान जिस महीने में निविदा आमंत्रित की गई थी उससे पहले के महीने के अंतिम दिन समाप्त हो रहा है, भारत में किये गये रु. 2,32,366/- (जीएसटी सहित) के कम से कम तीन कार्यों या रु. 2,90,457/- (जीएसटी सहित) के कम से कम दो कार्यों या रु. 4,64,731/- (जीएसटी सहित) एक कार्य जो कि "CAMC/AMC of Window & Split AC, Water Cooler & water Dispensers" के समान प्रकार हो, को सन्तोष जनक रूप से पूर्ण (आंशिक रूप से पूर्ण किए गए कार्य पर विचार नहीं किया जाएगा, हालांकि कार्य की पूर्व-निर्धारित चरणबद्धता स्वीकार की जाएगी।) किए जाने का प्रमाण पत्र हो।



Should have satisfactorily completed (#Phase/Part completion of the scope of work in a contract shall not be considered, **however, pre-determined** phasing of the work will be accepted) **three works** each of Rs 2,32,366/- (Including GST) or **two works**, each of Rs 2,90,457/- (Including GST), or **one work** of Rs 4,64,731/- (Including GST) in Single contract of **similar nature of work** i.e. "CAMC/AMC of Window & Split AC, Water Cooler & water Dispensers" during last seven (7) years ending last day of month previous to the one in which tender is invited.

(ii) ग्राहक द्वारा जारी सहायक दस्तावेजों के साथ दिए गए प्रारूप- फॉर्म-ए (As per proforma पीआर-VIII, page No. PR Page-13) में पिछले सात वर्षों के दौरान पूरे किए गए समान कार्यों का विवरण।

The details of similar works completed during last seven years in the given format- **Form-A (As per proforma PR-VIII, page No. PR Page-13)** with supporting documents issued by client.

(iii) ओ एंड एम / एएमसी / सीएमसी कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध के लिए आमंत्रित निविदाएं, कार्य अनुभव को पूर्व योग्यता के आधार पर एक वर्ष के लिए कार्य के मूल्य के लिए गिना जा सकता है, जो एएमसी के एक वर्ष पूरा कर चुका है, लेकिन काम अभी भी है एएमसी की लंबी अवधि के कारण पूरा नहीं हुआ।

~~The Tenders invited for Annual Rate Contract for O&M/AMC/CMC works, the work experience may be counted for the value of work for a completed one year on pro-rata basis to prequalify agency that has completed one year of AMC but work is still not completed due to longer period of AMC.~~

(iv) बैक-टू-बैक अनुबंध/उप-अनुबंध के आधार पर कार्य निष्पादित करने से प्राप्त अनुभव निम्नलिखित स्थितियों में स्वीकार्य है :

(v) Experience gained by executing work on back-to-back contract/ Sub-contract basis is acceptable in the following conditions:

(a) कार्य वास्तव में दूसरी एजेंसी (उप-ठेकेदार) द्वारा त्रिपक्षीय समझौते/लिखित अनुमोदन के रूप में मालिक की उचित सहमति से निष्पादित किया जाना चाहिए। यह वैध समझौते और अनुभव प्रमाण पत्र द्वारा समर्थित होना चाहिए।

Work should be actually executed by the second agency (sub-contractor) with due concurrence of the owner as tripartite agreement/ written approval. It should be backed by valid agreement and experience certificate.

(b) दूसरी एजेंसी द्वारा प्राप्त भुगतान को टीडीएस प्रमाणपत्रों में दर्शाया जाना चाहिए।

Payments received by second agency should be reflected in TDS certificates.

(vi) कार्यो की विशेष प्रकृति के लिए समग्र कार्यो में प्राप्त अनुभव (विशेष मर्दो/नौकरियो/कार्यो की सूची एएआई वर्क्स मैनुअल के पैरा 35.3 में उल्लिखित है) को मुख्य ठेकेदार द्वारा या तो इन-हाउस विशेषज्ञता और अनुभव या विशेष एजेंसियों को नियुक्त करके निष्पादित किया गया था। अनुबंध की शर्तों के अनुसार मुख्य ग्राहक की स्वीकृति। ऐसे मामलों में, मुख्य ठेकेदार के साथ-साथ विशेष एजेंसी दोनों को अपने-अपने ग्राहक (ग्राहकों) से समान कार्य के लिए अनुभव प्रमाण पत्र प्राप्त होता है, यानी समग्र कार्य के लिए मुख्य ठेकेदार के साथ-साथ मालिक से विशेष कार्य और विशेष कार्य के लिए विशेष एजेंसी से मुख्य ठेकेदार ।

Experience gained in composite works for the specialized nature of works (List of Specialized Items/ Jobs/ Works are mentioned at Para 35.3 of AAI Works Manual) were executed by main contractor either by in-house expertise & experience or by engaging the specialized agencies with the approval of main client as per contract conditions. In such cases, main contractor as well as specialized agency both get the experience certificate for the same work from their respective client(s) i.e. main contractor for composite work along with specialized works from owner and specialized agency for specialized work(s) from the main contractor.

(vii) इस स्थिति में, विशेष एजेंसी या आंतरिक विशेषज्ञता और अनुभव रखने वाली मुख्य एजेंसी का अनुभव प्रमाण पत्र, जिसने वास्तव में विशेष कार्य (ओं) को निष्पादित किया है, कार्य की समान विशिष्ट प्रकृति में तकनीकी / पूर्व-योग्यता मानदंड के लिए विचार किया जाएगा (एस)।

In this situation, the experience certificate of either specialized agency or main agency having in-house expertise & experience, who has actually executed the specialized work(s), shall be considered for Technical/ Pre-qualifying criteria in similar specialized nature of work(s).

(viii) निष्पादित कार्यो के मूल्य को कार्य के वास्तविक मूल्य को 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ाकर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा, जिसकी गणना बोली जमा करने के अंतिम दिन के पूरा होने की तारीख से पिछले दिन तक की जाएगी।

The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to previous day of last day of submission of bids.

(ix) ग्राहक द्वारा प्रस्तुत अनुभव प्रमाणपत्र में किए गए कार्य का स्वरूप, कार्य का मूल्य, कार्य प्रारंभ करने की तिथि, अनुबंध के अनुसार पूर्ण करने की तिथि, कार्य पूर्ण करने की वास्तविक तिथि तथा कार्य के संतोषजनक समापन को दर्शाना चाहिए। फ़र्म द्वारा कार्यानुभव के रूप में जमा किए गए कार्यानुभव प्रमाणपत्र यदि गैर सरकारी / गैर-पीएसयू संगठनों के हैं तो फ़र्म को कार्य के वास्तविक प्राप्त किये मूल्य के साथ समर्थन में स्रोतों पर कर कटौती की प्रति प्रस्तुत करनी होगी जो कि पंजीकृत चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा जारी किया गया हो जिसमें कार्य का नाम, कार्य के लिये मूल रशि की प्राप्ति एवम कार्य के लिये टी डी एस की रशि का विवरण हो, UDIN नंबर के साथ ।



Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work, date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and satisfactory completion of work. **Tenderers showing work experience certificate (work completion) from Non-government/Non-PSU organizations should submit copies of Tax Deduction at Source (TDS) Certificate(s) alongwith a certificate issued by registered Chartered Accountant, clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work, duly endorsed with UDIN No.**

(x) औसत वार्षिक वित्तीय टर्न-ओवर दिनांक 31 मार्च को समाप्त वित्तीय वर्ष से पिछले तीन वर्षों में रु. **1,74,274/-** होना चाहिए। प्रमाण के लिए आवेदन के साथ संक्षिप्त आय व्यय का चिह्न एवं लाभ हानि खाता के विवरण जमा करने होंगे। फर्म द्वारा विगत तीन वर्षों में निरंतर हानि दर्शाने की स्थिति में उनके आवेदन निरस्त किए जाएंगे।

Should have annualized average financial turnover of **Rs. 1,74,274/-** against works executed during last three years, ending 31st March of previous Financial Year. As a proof, copy of Abridged Balance Sheet along with Profit and Loss Account Statement of the tenderers should be submitted along with the application. Tenderers showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

(xi) निविदाकर्ताओं के पास प्रमाणित चार्टर्ड एकाउंटेंट्स द्वारा जारी (पीआर- IV, page No. PR Page-6 के अनुसार) न्यूनतम रु. **87,137/-** का मूल्य होना चाहिए। साथ ही UDIN नंबर के साथ विधिवत समर्थन किया।

Tenderers should have a minimum net worth of Rs. **87,137/-** issued by certified Chartered Accountants (As per PR-IV, page No. PR Page-6). Also duly endorsed with UDIN No..

(xii) एजेंसी के पास ईपीएफ और ईएसआईसी पंजीकरण (यदि लागू हो) होना चाहिए।
Agency should have EPF & ESIC Registration (if applicable).

(xiii) वैध विद्युत लाइसेंस होना चाहिए।
Should possess valid Electrical License.

3. उपरोक्त उल्लिखित लिफाफा-I के सभी दस्तावेजों की स्कैन की हुई प्रति GeM Portal पर निविदा दस्तावेज के क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित दिनांक और समय तक या उससे पूर्व जमा करनी होगी।

Scanned copy of all the Documents of Envelope-I mentioned above shall be submitted on the GeM Portal on or before date and time mentioned in the CRITICAL DATA SHEET.

4. निविदाकार, जिनकी निविदा प्रक्रिया शुल्क और ईएमडी के लिए मूल डिमांड ड्राफ्ट महत्वपूर्ण डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय तक प्राप्त नहीं होता है, तो उनकी निविदाएं खारिज कर दी जाएंगी।

The tenderers, whose original Demand Draft for Tender Processing Fees and EMD is not received by the date & time mentioned in critical data sheet, then their tenders will be liable to be rejected.

5. बैंक गारंटी की तैयारी के लिए भा.वि.प्रा. के बैंक और खाता विवरण इस प्रकार हैं :

AAI Bank & Account details for preparation of Bank Guarantee are as follows :

Name of Account Holder : Airports Authority of India
 Name of Bank : Bank of Baroda
 Bank Address : IGIA, New Delhi
 IFSC Code : BARB0VJDEFE
 Account No. : 76620200000364

6. **धरोहर राशि की वापसी:** पात्रता / तकनीकी मानदंडों में अर्हता प्राप्त करने में विफल रहने वाले निविदाकारों को ईएमडी की वापसी की जाएगी। उन सभी निविदाकारों के लिए जो तकनीकी बोली में अर्हता प्राप्त करते हैं और उनकी वित्तीय बोलियां खोली गई हैं, एल-1 को छोड़कर ऐसे सभी निविदाकारों की ईएमडी की वापसी भी उन्हें वित्तीय बोली मूल्यांकन के बाद की जाएगी। एल1 बोलीदाता की ईएमडी राशि, यदि कोई हो, कार्य सौंपे जाने के बाद आरए बिल से सुरक्षा जमा (एसडी) के विरुद्ध समायोजित की जाएगी।

Refund of EMD: The refund of EMD to tenderers who fail to qualify in the eligibility /technical criteria, shall be made to the bidder. For all tenderers who qualify in technical bid and their financial bids are opened, the refund of EMD of all such tenderers except L-1 also shall be made to them after financial bid evaluation. EMD amount of L1 bidder, if any, will be adjusted against the Security Deposit (SD) from the RA Bill after award of work.

लिफाफा-II : GeM पोर्टल के द्वारा वित्तीय ई बोली ;

Envelope-II : The Financial e-Bid through GeM Portal.

7. सभी बोलीकर्ता जीईएम पोर्टल में प्रत्येक वस्तु के सामने अपनी दर प्रस्तुत/उद्धृत करेंगे। दरों में किसी भी कानून के तहत लगाए गए सभी कर, शुल्क, उपकर, शुल्क, रॉयल्टी शुल्क आदि शामिल हैं और जीएसटी भी शामिल है।

All Bidders, shall submit /quote their rate against each item in the GeM Portal. The rates are to be inclusive of all taxes, duties, Cess, fees, royalty charges etc. levied under any statute and also **inclusive GST**.

8. **निविदा प्रस्तुत करना / Bid Submissions**

निविदाकर्ता केवल सीपीपी पोर्टल <https://GeM.gov.in> पर ही अपना आवेदन प्रस्तुत करेंगे। निविदाकर्ता / ठेकेदार को सलाह दी जाती है कि वे निविदाएं ऑनलाइन प्रस्तुत करने के लिए निविदा दस्तावेज में उपलब्ध निर्देशों का पालन करें। निविदाकर्ताओं को दस्तावेजों की स्कैनड तथा डिजिटल रूप से हस्ताक्षरित प्रतियाँ अपलोड करना आवश्यक है जैसा कि ऊपर उल्लेख किया गया है। निविदा दस्तावेजों को 100 dpi, Black & White के विकल्प के साथ स्कैन किया जा सकता है जो स्कैन किए गए दस्तावेज के आकार को कम करने में मदद करता है।

The tenderer shall submit their applications only at **GeM Portal : <https://GeM.gov.in>**. Tenderers /Contractors are advised to follow the instruction provided in the tender document for online submission of bids. Tenderers are required to upload the digitally signed file of scanned documents as mentioned above. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.



9. यदि बोली लगाने वाले के पास कार्य के निविदा दस्तावेज से संबंधित कोई प्रश्न (सवाल) है, तो उन्हें स्पष्टीकरण मांगने के लिए GeM-निविदा पोर्टल का उपयोग करना चाहिए। इस संबंध में संचार का कोई अन्य माध्यम मान्य नहीं किया जाएगा। क्वेरी मांगने की अंतिम तिथि और समय CRITICAL DATA SHEET में निर्धारित है।

If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should seek clarification on GeM-tendering portal only. No other means of communication in this regards shall be entertained. Last date and time for making query is as stipulated in the CRITICAL DATA SHEET.

10. उपरोक्त निर्दिष्ट स्थान के अलावा अन्यत्र अपलोड किये गए निविदा आवेदन ग्राह्य नहीं किया जायेगा। निविदा की कागजी आवेदित प्रति पर विचार नहीं किया जाएगा।

Uploading of application in location other than specified shall not be considered. Hard copy of application shall not be entertained.

11. एक से अधिक निविदाएं एक निविदाकार या निविदाकारों द्वारा प्रस्तुत नहीं की जाएगी जिनके पास व्यावसायिक संबंध हैं। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके बेटे या अन्य करीबी रिश्ते है अलग अलग प्रतियोगियों नहीं होंगे, जिनके एक दूसरे के साथ व्यावसायिक संबंध हैं (यानी जब एक या एक से अधिक साथी / निर्देशक (को) कॉमन हैं) को एक ही अनुबंध के लिए निविदा की अनुमति होगी। इस शर्त का उल्लंघन दोनों पक्षों की निविदाओं की अस्वीकृति के लिए दोनों पक्ष उत्तरदायी होंगे।

Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstances will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e. when one or more partner(s) / Director (s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both parties liable to rejection.

12. निविदाकारों जिन्होंने GeM पोर्टल की वेबसाइट <https://GeM.gov.in> से टेंडर डाउनलोड किया है, वे टेंडर फॉर्म को किसी भी तरीके से डाउनलोड किए गए मूल्य बोली टेम्पलेट से छेड़छाड़ / संशोधित नहीं करेंगे। यदि किसी को किसी भी तरीके से टेम्पलेट / संशोधित किया गया पाया जाता है, तो टेंडर को पूरी तरह से खारिज कर दिया जाएगा और ईएमडी को जब्त कर लिया जाएगा और निविदाकारों को भा.वि.प्रा. के साथ व्यापार करने से प्रतिबंधित कर दिया जाएगा।

Tenderers who have downloaded the tender from GeM Portal website <https://GeM.gov.in> shall not tamper / modify the tender form including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tempered / modified in any manner, tender will be completely rejected and EMD would be forfeited and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

13. बोलियों को खोलने की प्रक्रिया इस प्रकार होगी:

Bids Opening process is as below:

A. लिफाफा- I (निविदा प्रक्रिया शुल्क, ईएमडी, तकनीकी बोली i/c पूर्व-योग्यता विवरण/दस्तावेज)

Envelope-I (Tender Process Fees, EMD, Technical Bid i/c Pre-Qualification details /documents):

लिफाफा -I जिसमें ऊपर उल्लेख किये गये दस्तावेज (निविदाकारों द्वारा जमा किये गये) होंगे, को क्रिटिकल डाटा शीट में दिये गये तिथि के अनुसार खोला जाएगा।

Envelope-I containing documents as required mentioned above (uploaded by the tenderers) shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET.

यदि बोली लगाने वाले के द्वारा लिफाफा-I में जमा किये गये दस्तावेजों में किसी भी प्रकार की स्पष्टीकरण की जरूरत होगी तो उन्हें इसे "GeM Portal" माध्यम से मुहैया करने को कहा जायेगा। निविदाकर्ता को अपेक्षित स्पष्टीकरण / दस्तावेज भा.वि.प्रा. द्वारा निर्धारित समय सीमा में अपलोड करना होगा, अन्यथा यह समझा जायेगा कि निविदाकर्ता के पास जमा करने के लिये कुछ भी नहीं है एवम बोली का मुल्यांकन उसी के अनुसार की जायेगी।

If any clarification is needed from the tenderer(s) about the deficiency in their uploaded document in Envelope-I, he will be asked to provide it through GeM Portal. The tenderer(s) shall upload the requisite clarification / documents within time specified by AAI, failing which it shall be presumed that tenderers do not have any thing to submit and bid shall be evaluated accordingly.

GeM Portal के माध्यम से निविदाकर्ताओं को उनकी तकनीकी बोलियों की स्वीकृति / अस्वीकृति के बारे में सूचना दी जाएगी।

The intimation regarding acceptance / rejection of their Technical bids will be intimated to the tenderers through GeM Portal.

B. लिफाफा- II वित्तीय ई बोली/ Envelope-II (Financial Bid) :

लिफाफा- II जिसमें तकनीकी मानदंडों और अर्हता प्राप्त आवश्यकता को पूरा करने वाले निविदाकारों की वित्तीय बोली में शामिल है को CRITICAL DATA SHEET में उल्लिखित किये गये तिथि और समय पर खोला जाएगा। लिफाफा- II (वित्तीय बोली) खोलने की तारीख और समय को बदलने की आवश्यकता के सम्बंध में, GeM पोर्टल के माध्यम से सूचना दी जाएगी।

Envelope-II containing financial bid of the tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirement shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET. In case the date and time for opening of Envelope-II (Financial Bid) is required to be changed, the same shall be intimated through GeM Portal.

14. भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण को बिना कारण बताए किसी एक या सभी निविदा आवेदनो को स्वीकार करने या निरस्त करने का अधिकार होगा। भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण को बिना कारण बताए निविदा प्रक्रिया के किसी भी स्तर पर निविदा को निरस्त करने का भी अधिकार होगा।

AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

15. ऐसी कार्यरत एजेन्सिया जिनका कार्य निष्पादन (प्रदर्शन) चालू परियोजना (ओ) के संबंध में असामान्य रूप से बेकार है और भा.वि.प्रा. के किसी भी विभाग या केंद्रीय/ राज्य सरकार विभाग/ पीएसयू/विश्व बैंक / एडीबी आदि के द्वारा उन्हें अस्थाई /सदा के लिए निषेध करने का पत्र जारी किया गया हो, को निविदा जारी करने की अनुमति न देने का अधिकार भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पास सुरक्षित है। एजेन्सी के द्वारा जमा किये गए दस्तावेजों के सत्यापन करने का अधिकार भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पास सुरक्षित है (कार्यादेश देने के पूर्व या बाद में)। यदि किसी भी स्तर पर आवेदन कर्ता द्वारा जमा किये गए दस्तावेजों को गलत / झूठा या कोई भी अनियमितता पाई जाती है जो कि फर्म को अयोग्य बनाता हो तो भा.वि.प्रा. निम्न कार्यवाही करेगा :

AAI reserves the right to disallow the working agencies whose performance at ongoing project(s) is below par and usually poor and has been issued letter of restrain/temporary/permanent debarment/black listing by any department of AAI or Central / State Govt. Depts. / PSUs / World Bank / ADB etc. **AAI reserves the right to verify the credential submitted by the tenderers at any stage (before or after the award of work). If at any stage, any information/documents submitted by the applicant is found to be**



incorrect/false or have some discrepancy which disqualifies the tenderer then AAI shall take the following action:

- (a) निविदाकर्ता द्वारा जमा किये गये सम्पूर्ण बयाना राशि को जब्त कर लिया जायेगा।
Forfeit the entire amount of EMD submitted by the tenderer.
- (b) एजेंसी किसी अन्य उचित ठेके की/कानूनी कार्यवाही के अलावा अनुबंध की समाप्ति सहित भा.वि.प्रा. में निविदा प्रक्रिया से दखलबे होने के लिए उत्तरदायी होगी।
The agency shall be liable for debarment from tendering in AAI including termination of contract, apart from any other appropriate contractual/legal action.

16. कंसोर्टियम / संयुक्त उद्यम कम्पनियों भागीदारी करने की अनुमति नहीं है।
Consortium/JV companies shall not be permitted.

17. भारतीय सूक्ष्म लघु और मध्यम उद्यमों (MSE) को निविदा प्रक्रिया शुल्क / EMD में छूट की मांग के मामले में, NSIC / MSE / UAM (उद्योग पालन ज्ञापन) के लिए सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी वैध पंजीकरण प्रमाण पत्र प्रस्तुत कर सकते हैं।

In case of Indian Micro Small and Medium Enterprises (MSEs) seeking for exemption of Tender Cost / EMD may submit valid registration certificate for NSIC/MSE/UAM (Udyog Adhar Memorandum) issued by the Competent Authority.

18. केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों को क्रय सम्बन्धी वरीयता, स्वीकृति की तारीख को प्रचलित भारत सरकार के निर्देशों के अनुसार देय होगी।

Purchase preference to Central Public Sector Undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.

19. भारतीय सूक्ष्म लघु और मध्यम उद्यमों (MSE) इकाइयों को DIC / NSIC / KVIC / KVIB / हस्तशिल्प और हथकरघा निदेशालय/ UAM इत्यादि के लिए रियायत सार्वजनिक खरीद नीति MSEs 2012 के प्रावधानों के अनुसार, अभी तक के संशोधनों के साथ दी जाएगी, जो आपूर्ति/ सेवाओं के निविदाओं के लिए लागू होगा और निर्माण कर्मों के लिए विस्तारित नहीं किया जाएगा।

Concession to Indian Micro Small and Medium Enterprises (MSEs) units registered with DIC/NSIC/KVIC/KVIB/Directorate of Handicraft and handloom etc. will be given as per the provisions of public procurement policy for MSEs order 2012, with upto date amendments, shall be applicable for tenders of supply / services and shall not be extended to construction work.

20. निविदाकारों को यूडीआईएन उत्पन्न दस्तावेज जैसे बैलेंस शीट/टर्नओवर सर्टिफिकेट, वर्किंग कैपिटल सर्टिफिकेट (पिछले 5 वित्तीय वर्षों के दौरान किए गए काम और हाथ में काम), नेट वर्थ सर्टिफिकेट, गैर-सरकारी के लिए स्रोत पर कर कटौती (टीडीएस) प्रमाण पत्र एनआईटी शर्तों के अनुसार जमा करना होगा और एदस्तावेज यूडीआईएन रखने वाले सीए द्वारा विधिवत प्रमाणित होना है। यूडीआईएन के बिना बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों पर विचार नहीं किया जाएगा।

Tenderers have to submit UDIN generated documents like Balance Sheet/ Turnover certificate, Working Capital Certificate (Works done during last 5 financial years & works in hand), Net worth Certificate, Tax deduction at Source (TDS) Certificates for Non-Govt. works

etc. as per NIT conditions duly certified by CA and having UDIN. The documents submitted by bidders without UDIN shall not be entertained.

21. आईसीआईसीआई बैंक के एसएफएमएस के माध्यम से सत्यापन के लिए आवेदक और उसकी बीजी जारीकर्ता बैंक शाखा के लिए सलाह : बैंक को दस्तावेज जमा करते समय और बैंक जारीकर्ता द्वारा बैंक गारंटी (बीजी) तैयार करते समय बोलीदाता को प्रोफार्मा पीआर-VIIA, page No. PR Page-11 में दी गई एडवाइजरी और पीआर-VIIB, page No. PR Page-12 प्रारूप के अनुसार अनुरोध पत्र का पालन करना होगा।

Advisory for applicant and its BG issuing bank branch for verification through SFMS of ICICI Bank : The bidder has to comply/adhere the advisory, given in performa PR-VIIA, page No. PR Page-11 and request letter as per proforma PR-VIIB, page No. PR Page-12 while submitting the documents to bank and preparing Bank Guarantee (BG) by issuing bank.

टिप्पणी :- यदि हिंदी तथा अंग्रेजी संस्करण में कोई अंतर है, तो अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

Note : If there any discrepancy in Hindi and English version, the English version will prevail.

प्रबंधक (अभि.-वि.)/Manager (Engg-E)

कृते अध्यक्ष भ.वि.प्रा./For and on behalf of the Chairman, AAI

Ph. No.: 011-25653489

EPBAX : 25653464, Extn : 1757

Copy to :

1. Gen. Mgr. (E-E), AAI, RHQ-NR, NATS Complex, New Delhi
2. Jt. G.M. (Fin) AAI, RHQ-NR, NATS Complex, New Delhi
3. Jt. G.M. (E-E)- AAI, RHQ-NR, NATS Complex, New Delhi
4. AGM Engg (E), AAI, Safdarjung Airport, New Delhi
5. AGM Engg (E), IMU, Rajiv Gandhi Bhawan, CHQ,NR-New Delhi
6. AGM (E-E), AAI, DATS, IGIA, New Delhi - 110037
7. NIT FILE/Concerned file.
8. Notice Board, NATS Bldg.

For Information.

Request display on
Notice Board